

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

ОБЗОРЫ

Lingua. International review of general linguistics (Revue internationale de linguistique générale), vols IV—VII.— Amsterdam, 1955—1958.

Среди лингвистических журналов, появившихся в послевоенные годы, особого внимания заслуживает «Lingua». Журнал этот, издающийся с 1947 г. в Гарлеме (в настоящее время в Амстердаме) под редакцией А. В. де Грота и А. И. Райхлинга (впоследствии к ним присоединился Е. М. Уленбек), выходит четыре раза в год. Четыре выпуска журнала (объемом около 6 печатных листов каждый) составляют том. «Lingua» — международный общетеоретический лингвистический орган. В журнале сотрудничают видные языковеды различных стран мира: Дж. Гонда, А. В. де Грот (Утрехт), В. Пизани (Милан), Ф. Микуш (Люблина), Е. М. Уленбек (Лейден), Дж. Эллис (Гулль) и другие.

Содержание большинства помещаемых в журнале статей обнаруживает его явно структуралистскую ориентацию¹. Весьма показательны в этом отношении помещенные в «Lingua» критические высказывания А. В. де Грота и Е. М. Уленбека по поводу некоторых докладов, прочитанных на VIII Международном конгрессе лингвистов в Осло (см. «Lingua», vol. VII, 1, 1957). Авторы вполне разделяют мысли П. Дидерхсена и Х. Спанг-Ханссена о фонемном и дистрибутивном анализе и решительно возражают против чисто физического подхода к изучению звуков речи. Е. М. Уленбек и А. В. де Грот соглашались и с тезисами доклада В. Смертсема².

Во многих помещенных в «Lingua» статьях делается попытка применения структуральных методов анализа при изучении конкретных языковых проблем. В статье Г. А р и о л ь д а «Современные французские гласные, согласные и слоги с фонологической точки зрения» (vol. V, 3, 1956) содержится фонологическая классификация гласных и согласных фонем с точки зрения условий их использования в составе слога. В статье делаются следующие, весьма типичные для структуралистов, выводы: гласные и согласные лучше всего определяются на основе дистрибутивного (распределительного) анализа фонем³; в фонологии слог следует определять как структурную единицу, в рамках которой сочетаемость гласных и согласных в данном языке может быть наиболее экономно выражена⁴. В другой своей статье «Английское словесное ударение»

¹ Как известно, редакторы журнала (А. В. де Грот, А. Райхлинг, Е. М. Уленбек) являются представителями структурализма в Голландии. Ср., например, следующие их работы: A. W. de Groot, *Strukturele syntaxis*, Den Haag, 1949; e g o ж e, *Structural linguistics and phonetic law*, «Lingua», vol. 1, 3, 1947, стр. 175—208; A. R e i c h l i n g, *Feature analysis and linguistic interpretation*, сб. «To Roman Jakobson», The Hague, 1956, стр. 418; G. M o l, E. M. U h l e n b e c k, *The analysis of the phoneme in distinctive features and the process of hearing*, «Lingua», vol. IV, 2, 1954, стр. 167—190 и др.

² Основные положения доклада Смертсема сводятся к следующему: хотя лингвистическое описание может быть осуществлено на основе изучения отношений единиц языка, однако сравнение таких описаний между собой невозможно, ибо изменение одного из отношений обязательно влечет за собой изменение всех остальных.

³ Чисто фонетическая трактовка гласных дается в статье П. Л а д е ф о г е д а (vol. V, 2, 1956), который считает, что при классификации гласных необходимо учитывать взаимодействие таких факторов, как высота тона, громкость и индивидуальное качество. Автор разграничивает понятия «индивидуального» и «фонетического» качества и исследует возможности и способы инструментальных измерений фонетического качества гласных. Несколько других статей, помещенных в «Lingua», также посвящены экспериментальной фонетике. Так, в статье Г. М о л я и Е. М. У л е н б е к а (vol. VI, 4, 1957) на основе математических подсчетов показывается тесная связь между величинами, характеризующими источник звука. В небольшой статье Г. П а н к о н ц е л л и - К а л д и я (vol. IV, 4, 1955) дается экспериментальный анализ свойств шепотной речи с физиолого-патологической и лингвистической точек зрения. Исследованию шепотной речи посвящена также статья Г. П. Б л о к а (vol. V, 4, 1956).

⁴ Критическое рассмотрение различных теорий слога см. в статье А. Л. Т р а х т е р о в а «Основные вопросы теории слога и его определение» (ВЯ, 1956, № 6).

(vol. VI, 3, 1957; vol. VI, 4, 1957) Г. А р н о л ь д приходит к выводу, что категории словесного ударения в английском языке, которые, по его мнению, определяются наиболее эффективно на основе моделей (patterns) ритма в словах, тесно связаны с качеством гласных¹; дистрибутивные отношения этих категорий в словах формулируются автором в виде нескольких сравнительно простых общих принципов. В статье де Г р о т а «Классификация словосочетаний» (vol. IV, 2, 1957) на материале китайского, английского и латинского языков делается попытка структурной трактовки словосочетаний на основе анализа дифференциальных признаков значений словосочетаний и их компонентов (или, говоря словами автора, на основе анализа оппозиций).

В двух выпусках «Lingua» (vol. V, 1, 1955; vol. V, 2, 1956) опубликована обширная статья Ф. М и к у ш а «Ян В. Розадовский и синтагматический структурализм». В статье утверждается, что Я. Розадовский был первым, кто выдвинул теорию так называемого структурного синтагматического единства речи и мысль о том, что речь состоит в принципе из одного структурного типа — синтагмы. Значит постулируемой Ф. Микшом диахронической синтагматики следует, по его мнению, также искать в книге Розадовского «Wortbildung und Wortbedeutung»².

Значительное место в «Lingua» отводится решению сложных общелингвистических проблем и вопросов истории языкознания. В этой связи следует указать на недавно опубликованную полемическую статью Дж. Э л л и с а «Общее и сравнительно-историческое языкознание» (vol. VII, 2, 1958). Статья Эллиса написана в связи с работой У. С. Аллена «Relationship in comparative linguistics» (см. «Transactions of the Philological society», Oxford, 1953, стр. 52—108). Дж. Эллис приходит к выводу, что общее (или, как он его называет, описательное) языкознание должно строиться на принципах структурализма.

В противовес положениям Аллена Эллис утверждает, что: 1) сравнительно-историческое языкознание (по используемому им материалу) не может носить системного характера, так как то, что в языке обнаруживает регулярность р а з в и т и я, не является системой. Суть сравнительно-исторического языкознания заключается не только, как думает Аллен, в системном анализе природных сходств, но и в установлении определенной объективной важности н е к о т о р ы х сходств (первоначально такое установление сходств было интуитивным); 2) диахроническое (но не сравнительно-историческое) языкознание может носить системный характер; 3) нельзя не учитывать, что и явления, не имеющие системного характера, могут быть научными.

Далее Эллис настаивает на необходимости сравнения не отдельных языков, а систем внутри языков; он анализирует различные элементы языка с точки зрения возможности их сравнения при реконструкции (в связи с этим Эллис рассматривает фонемы и их аллофоны, морфемы и т. д.). Он исследует также возможность заимствования одним языком различных (фонетических, морфологических, синтаксических) элементов и закономерностей другого языка или языков. Эллис утверждает, основываясь на положениях Ф. де Соссюра, что, в отличие от общего языкознания, сравнительно-историческое языкознание имеет дело с элементами систем независимо от самих систем в целом; общее же языкознание, по мнению Эллиса, занимается системами как таковыми. Дж. Эллис использует обширную литературу по исследуемому им вопросу (в частности, он знаком с работами Е. Д. Поливанова и А. И. Смирницкого).

В своей статье «Об особенностях языкового знака» (vol. IV, 1, 1955) венгерский ученый И. Ф о н а ж и вслед за Ф. де Соссюром признает, что языковой знак условен, в противном случае, по его мнению, язык не мог бы удовлетворять потребностей общения членов общества. Однако так называемый «доязыковый», «естественный» способ общения, по мнению автора, еще живет в рамках созданной впоследствии конвенциональной системы. Произношение звуков, интонация, распределение ударения являются одновременно как конвенциональными знаками, так и естественным средством выражения душевных переживаний («seelischer Inhalte»). И. Фонажи заявляет, что пластичность и полифония звукового языка возникает в борьбе этих противоположностей. Именно в этом, а не в произвольности языкового знака автор усматривает специфику человеческой речи³. Нам кажется, однако, что И. Фонажи слишком преувеличивает роль аффективности речи, ибо эмоции не всегда находят свое выражение в языке.

В статье Г. Р с в е ш а «Психогенетическая основа языка» (vol. IV, 3, 1955) постулируется бихевиористская, так называемая «контактная» теория предьстории и эволюции языка, представляющая собой как бы компромисс между биологическими и антропологическими теориями.

¹ Подобную же трактовку английского словесного ударения см. в кн.: В. Л. М и л л е, English speech rhythm, London, 1957.

² Основные принципы синтагматики Ф. Микша изложены в его статье «Обсуждение вопросов структурализма и синтагматической теории» (ВЯ, 1957, № 1). Критические замечания о синтагматике Ф. Микша содержатся в статье Е. А. С е д е л ь н и к о в а «Несколько слов о синтагматической теории» (ВЯ, 1958, № 4).

³ Критику различных теорий языкового знака см. в кн.: Н. Spang-Hanssen, Recent theories on the nature of the language sign, Copenhagen, 1954.

В статье Я. М а л к и е л я (vol. V, 3, 1956) на основе романского материала делается попытка связать два, на первый взгляд диаметрально противоположных аспекта этимологического истолкования того или иного слова: с одной стороны, принцип единственности и окончательности данной этимологии, обусловленный историческим характером этимологической реконструкции, а с другой — возможность нескольких этимологий (эта возможность связана с такими явлениями, как словообразование по принципу телескопии, народная этимология, поляризация, ложная регрессия и др.). Мысли Я. Малкиеля представляют собой определенный шаг вперед в практике этимологического анализа: применение его методики может дать возможность набрать наиболее вероятные и исторически оправданные из имеющихся этимологических вариантов.

В статье В. П и з а н и «Август Шлейхер и некоторые направления современного языкознания» (vol. IV, 4, 1955) утверждается, что концепция А. Шлейхера, рассматривавшего язык как природный организм, фактически легла в основу последующих лингвистических теорий. Современные направления в языкознании, в том числе и структурализм, по утверждению автора, в той или иной (часто завуалированной, а иногда искаженной) форме фактически основаны на тезисах А. Шлейхера. Наряду с признанием ценности многих наблюдений В. Пизани, нам представляется необходимым указать, что постулируемое В. Пизани сведение в с е х лингвистических концепций XIX—XX вв. к одной ведет в конечном итоге к слишком одностороннему и упрощенному их пониманию, не дает возможности разобраться в их специфике и никак не подкрепляется фактами истории лингвистических учений.

В статье К. Б о у д а «Дравидийские и урало-алтайские языки» (vol. V, 2, 1956) на основе сопоставления звуковых соответствий утверждается родство дравидийских и урало-алтайских языков. В другой статье «Чукотский и финно-угорские языки» (vol. IV, 3, 1955) К. Боуда говорит о родстве чукотского и финно-угорского языков. Следует отметить, что приводимый К. Боуда материал вряд ли дает основание для категорических утверждений в отношении весьма спорных вопросов финно-угроведения, которым посвящены его статьи¹.

Наряду с общелингвистическими статьями в «Lingua» печатаются статьи, посвященные частным вопросам языкознания². В двух статьях, помещенных в «Lingua», исследуется чрезвычайно интересная проблема языковых смещений. Статья Й. В о о р х ё в е «Глагольная система в диалекте сранан» (vol. VI, 4, 1957) посвящена изучению глагола распространенного в Суринаме негритянского говора, представляющего собой результат смещения английского языка и негритянских наречий. Автор последовательно разбирает специфику глагольных форм, характеризующихся префиксами и интонацией, а также особенности вспомогательных глаголов. В статье, кроме того, исследуется использование в изучаемом говоре переходных и непереходных глаголов. В статье М а е р а д е В и л ь е «Абсолютные и относительные времена» (vol. IV, 4, 1955) изучаются особенности абсолютных и относительных времен в голландских говорах, распространенных в Южной Африке. Ценность указанных двух статей, как нам кажется, заключается не только в том, что в них дается исследование закономерностей мало изученных языков мира, но и в том, что приводимый в них фактический материал может способствовать объективной оценке в общезыковедческом плане возможностей и результатов языковых смещений.

Проблемам индоевропейистики в журнале уделяется большое внимание. Весьма интересна статья Х. Р о з е н а «Ларингальные рефлекс и „слабый“ перфект» (vol. IV, 4, 1957). На основе исследования греческого, готского и умбурского материала автор убедительно показывает, что «суффиксы» перфекта некорневых глаголов («слабого перфекта») *-k-*, *-w-*, *-d-* встречаются также у глаголов, основа которых оканчивается на ларингал. При этом, как правило, окончания основ перфекта этих корневых глаголов совпадают с окончаниями деноминативных основ перфекта.

В статье Дж. Г о н д и «Индоевропейские местоимения на *k^w*» (vol. IV, 3, 1955) дается обзор и критика различных теорий, касающихся исторической последовательности возникновения неопределенной и вопросительной функций индоевропейских местоимений на *k^w*. Статья эта фактически является продолжением исследования индоевропейских местоименных основ, начатых Дж. Гондой в статье «Первоначальный характер индоевропейских относительных местоимений на *io-*» (vol. IV, 1, 1954). Автор совершенно справедливо ставит под вопрос распространенное мнение, согласно кото-

¹ Сложность разбираемых К. Боуда проблем становится ясной при ознакомлении, например, со следующими работами: J. A n k e r i a, Das Verhältnis der tschuktschischen Sprachgruppe zu dem uralische Sprachstamme, Uppsala, 1951; J. A n g e r e, Die uralojukagirische Frage. Ein Beitrag zum Problem der sprachliche Urverwandtschaft, Stockholm, 1956. См. также журнал «Ural-Altische Jahrbücher» за различные годы.

² Можно назвать, например, следующие работы: W. L e s l a u, Some mutilated roots in Ethiopic (vol. VI, 3, 1957); W. S. A l l e n, Some problems of palatalization in Greek (vol. VII, 2, 1958); A. M a l e c o t, The elision of French mute *e* within consonantal clusters (vol. VI, 3, 1957); M. R e g u l a, Wesen und Einteilung der adnominalen Genetiv-Arten im Lateinischen (vol. V, 4, 1956) и др.

рому неопределенные местоимения типа гот. *hwasih*, др.-инд. *kaścid* считаются производными от вопросительных. Идентичность вопросительных и неопределенных местоимений в индоевропейских языках, как показывает Дж. Гонда, даже в отношении их функций имеет множество неиндоевропейских параллелей. В статье делаются также некоторые замечания, касающиеся употребления рассматриваемых местоименных основ в относительном значении. Дж. Гонда помещает в «Lingua» многочисленные заметки и статьи по различным частным вопросам индоевропеистики, а также библиографические обзоры по этим проблемам¹.

Следует, наконец, остановиться на одном из важных разделов журнала «Lingua» — разделе рецензий. Рассмотрение этого раздела, по нашему мнению, дает основание для некоторых критических замечаний. Как уже говорилось, «Lingua» — общетеоретический журнал. Тем не менее подавляющее большинство рецензируемых в нем работ посвящено частным вопросам языкознания. Приведем в качестве примера названия трудов, рецензируемых в томе VI, № 2 «Lingua» за 1957 г. (в скобках указываются фамилии рецензентов): P. V o o r h o o v e, Critical survey of studies on the languages of Sumatra (F. S. Eringa); H. G l i n z, Die innere Form des Deutschen (M. Regula); P. G u i g a u d, Bibliographie critique de la statistique linguistique (E. M. Uhlenbeck); E. L e i s i, Das heutige Englisch (P. A. Erades); H. J. S e i l e r, L'aspect et le temps dans le verbe neo-grec (G. H. Blanken); B. C o l l i n d e r, Fennougric vocabulary (A. Sivirsky); L. R e n o u, Histoire de la langue sanskrite (J. Gonda); G. H a m m a r s t r ö m m, Etude de phonétique auditive sur les parlers de l'Algarve (H. L. A. van Wijk). В некоторых номерах «Lingua» почти все рецензии касаются работ, посвященных какой-либо одной частной области лингвистики. Так, все рецензии (кроме одной) в томе VII, № 2 за 1958 г. посвящены работам по романistique; в томе VI, № 3, за 1957 год помещена лишь одна рецензия — она посвящена книге Д. Джоунза «Очерк английской фонетики» (рецензент А. Козн). Многие рецензии помещаются в «Lingua» только через 5—7 лет после выхода в свет рецензируемой книги (ср. vol. IV, 4, 1955, стр. 433; vol. VII, 1, 1957, стр. 108, vol. VII, 2, 1958, стр. 209, 211, 213, 214, 215, 217).

Разнообразие тематики помещаемых в «Lingua» статей, их специфическая направленность, а также международный характер журнала, — все это свидетельствует о большом его значении для широких кругов лингвистов. К сожалению, этот журнал мало известен большинству наших языковедов.

М. М. Маковский

РЕЦЕНЗИИ

А. И. Смирницкий. Синтаксис английского языка. Подготовил к печати и отредактировал В. В. Пассек. — М., Изд-во лит-ры на иностр. языках, 1957. 286 стр.

«Синтаксис английского языка» — одна из посмертно изданных книг А. И. Смирницкого. Как отмечают в «Предисловии» составители (семь учеников А. И. Смирницкого), в основе книги лежит курс лекций (не ясно, конспект курса или записи слушателей), читанный их учителем в течение одиннадцати лет. Используются также некоторые дополнительные материалы, переданные составителям О. С. Ахмановой. Изложение одной из проблем (порядок слов) в значительной мере основано на устных разъяснениях, которые В. В. Пассек получил от А. И. Смирницкого, и на результатах собственного исследования В. В. Пассека, нашедших полное одобрение со стороны его учителя (§ 57—58).

Конечно, во всякой книге, созданной таким образом, не только возможны, но даже почти неизбежны известные диспропорции между частями, повторения, лакуны, иногда даже некоторая несогласованность между отдельными положениями. Ведь при чтении курса лектор, как правило, совсем по-другому отбирает материал и приводит его в единство, по-другому использует языковые иллюстрации и привлекает научную литературу, чем он это сделал бы при написании книги. Следы того, что мы имеем дело с обработкой курса, заметны и в рецензируемой книге. Но это отнюдь не снижает того большого положительного значения, которое имеет издание работы, излагающей взгляды на синтаксис английского языка такого значительного языковеда, как А. И. Смирницкий.

¹ Ср., например: J. G o n d a, On nominative joining or «replacing» vocatives (vol. VI, 1, 1956); е г о ж е, A critical survey of the publications on the periphrastic future in Sanskrit (vol. VI, 2, 1957); е г о ж е, Professor Burrow and the prehistory of Sanskrit (vol. VI, 3, 1957).